

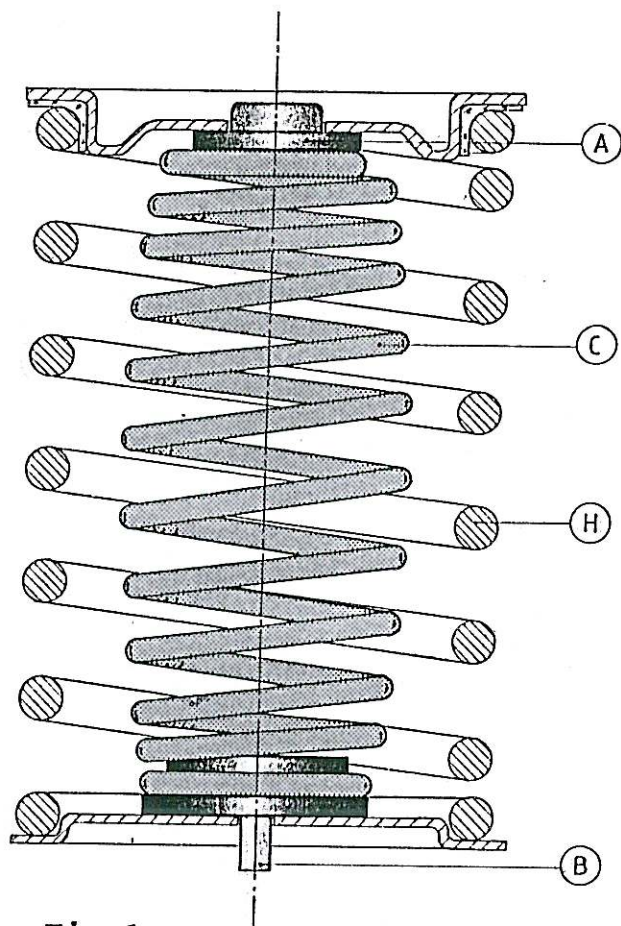


Fig. 1

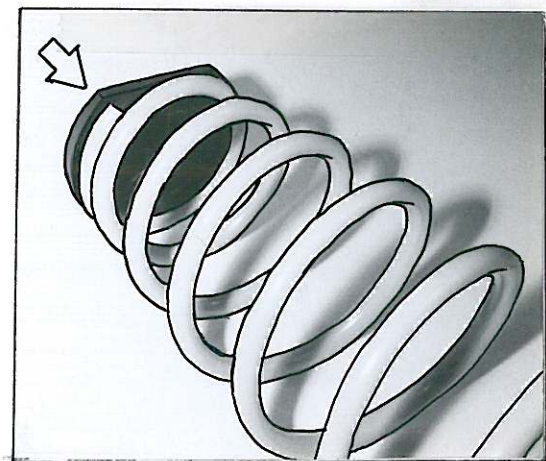


Fig. 2



NL

1. Maak de schokbrekers aan de onderzijde los.
2. Hef de auto tot de hoofdveren vrij zijn, let op de remslang!
3. Demonteer hoofdveer H.
4. Boor een gat van 10 mm in het midden van de onderste veerschotel.
5. Druk de hulpveer C op veerschotel A zoals afgebeeld in figuur 2.
6. Monteer hoofdveer H met daarin hulpveer C en veerschotel A en B.
7. Veerschotel A (kunststof) steunt in het gat in de bovenste veerschotel. Veerschotel B valt in het gat van 10 mm.
8. Plaats de auto op de wielen.
9. Stel de lastafhankelijke remdrukregelaar af, zie bijblad 10.13-1.

GB

1. Disconnect the shockabsorber at the lower end.
2. Jack up the rear wheels until the mainsprings are free, mind the brakehose!
3. Remove the mainspring H.
4. Drill a hole of 10 mm in the middle of the bottom mainspring-seat.
5. Push the auxiliarspring C on springseat A as shown in figure 2.
6. Place the mainspring H with auxiliarspring C and springseat A and B in it.
7. Springseat A supports in the hole in the upper mainspringseat. Springseat B centres in the drilled 10 mm hole.
8. Put the car on the wheels.
9. Adjust the loadsensing apportional valve, see page 10.13-1.

D

1. Den Stößdämpfer am unteren Ende lösen.
2. Fahrzeug heben bis die Hauptfeder frei sind, vorsicht:Bremslauch!
3. Entferne Hauptfeder H.
4. Bohre ein Loch von 10 mm in der Mitte von der unteren Hauptfederteller.
5. Drück Zusatzfeder C auf Federteller A laut fig. 2.
6. Montier Hauptfeder H zusammen mit Zusatzfeder C und Federteller A und B.
7. Federteller A zentriert in ein Loch in der oberen Hauptfederteller. Federteller B zentriert in der 10 mm Bohrloch.
8. Fahrzeug auf die Räder stellen.
9. Das ALB (Automatischer lastabhängiger Bremsdruckventil) muss neu eingestellt werden, siehe Seite 10.13-1.

F

1. Démonter les amortisseurs côté inférieur.
2. Soulever la voiture jusqu'à ce que les ressort principaux soient libres, attention pour le tuyau de frein!
3. Démonter le ressort principal H.
4. Percer un trou de 10 mm au milieu de la coupelle du ressort inférieur.
5. Forcer le ressort de renfort C sur la coupelle A suivant fig. 2.
6. Monter le ressort principal H avec le ressort de renfort C et les coupelles A et B à l'intérieur.
7. Coupelle A (matière plastique) prend son appui dans le trou de la coupelle supérieure. La coupelle B prend appui dans le trou de 10 mm.
8. Remettre la voiture sur ses roues.
9. Après montage, il y a lieu de réajuster le correcteur de frein automatique, voir additif 10.13-1.

S

1. Lossa stötdämparens nedre fäste.
2. Hissa upp bilen tills huvudfjädern är helt avlastad. OBS! Tänk på bromsslängen.
3. Ta bort huvudfjäder H.
4. Borra ett 10 mm hål mitt i nedre huvudfjädersätet.
5. Tryck hjälpfjäder C på fjädersäte A. Enligt fig. 2.
6. Placera huvudfjäder H med hjälpfjäder C, fjädersäte A och B inuti.
7. Fjädersäte A passar i hålet i övre huvudfjädersätet. Fjädersäte B centreras i det borrade 10 mm hålet.
8. Släpp ner bilen på hjulen igen.
9. Justera L.A.V. (Last-avkännar-ventilen). Se sid 10.13-1.

NL

Na montage van deze hulpveerset is het noodzakelijk de lastafhankelijke remdrukregelaar af te stellen volgens fabriekgegevens.

De afstelling doet men met lege auto, en zonder bestuurder. De auto moet op de wielen staan.

Druk de hefboom H in de richting van de ladinggevoelige veer en controleer of de lengte van de veer (afstand tussen beide uiteinden) overeenkomt met de standaardwaarde.

Standaardwaarde: $X = 224 - 228$ mm.

De lengte van de veer is af te stellen d.m.v. de bevestigingsbouten van de steun.

GB

After fitting the MAD springkit, the load sensing apporportional valve (L.A.V.) should be readjusted according to the specifications.

Adjustment should take place with a empty car, without driver. The car stands on its wheels.

Push the lever H in the direction of the load sensing spring and check the length of this spring (distance between spring ends), according standardvalue.

Standardvalue: $X = 224 - 228$ mm

De spring length is adjustable with the mounting bolts of the support.

F

Après le montage de ce jeu de ressorts de renfort, il y a lieu de réajuster le correcteur de frein automatique (LAR), suivant les données de l'usine.

L'ajustement doit être exécuté sur une voiture vide et sans chauffeur. La voiture doit être sur ses roues.

Appuyer sur le levier H dans la direction du ressort et contrôler si la longueur de ce ressort (distance entre les deux bouts), correspond avec la valeur standard.

Valeur standard: $X = 224 - 228$ mm.

La longueur du ressort peut être ajustée avec les vis de fixation du support.

D

Nachdem der MAD-Satz eingebaut worden ist, muß die lastabhängiger Bremsdruckregulierung (A.L.B.) neu eingestellt werden laut MITSUBISHI-Angaben.

Einstellen mit leerem Auto und one Fahrer.

Fahrzeug muss auf den Rädern stehen.

Drück Sie der Hebelarm H in die Richtung des Last abhängige Feder und Kontrollieren Sie die Länge der Feder (abstand zwischen Federende) laut Standardwerte.

Standardwerte: $X = 224-228$ mm.

Die Länge des Feders ist einzustellen durch die Befestigungsbolzen der Stütze.

S

Efter montering av MAD hjälpfjädersats, måste L.A.V. (Last-Avkännings-Ventil) justeras enligt MITSUBISHI Specificationer.

Justeringen skall göras med bilen tom utan förare, stående på hjulen.

Tryck armen H i riktning mot Lastavkännarfjädern och kontrollera längden av denna fjäder (mättet mellan fjäder ändarna), enligt standard värde.

Standardvärde: $X = 224 - 228$ mm.

Fjäders längd är justerbar med bultarna till fästet.

